

Zas Latweefchu draugs.

1839. 9 Nowbr.

45^{ta} lappa.



J a u n a s s i n n a s.

Is Rihges. Zabs nelaines, ko preekshaja lappa stahstija, wehl ne bija wiffas, kas pa August- un September-mehnesi Widsemmê un Kursemmê irr notikufshas. Schê ohteru reis leels pulks. Widsemmê nodegge 2trâ Septbr. appaksch Oger=muischas, Zehsu aprinki, semneeka rihja; teiz zaur to, ka ne luhfoja pehz krahfna. Skahdi rehkina us 200 rubl. fudr. — 12tâ Sept. appaksch Kaisma=muischas, Pehrnavas aprinki, muischas eefalnize, zaur to, ka skurstens bija pufchu. Skahde: 300 rubl. f. — 13tâ Sept. atkal appaksch Oger=muischas, Zehsu aprinki, semneeka flehts ar leelu krahjumu linnu un kanepu un ar dauds drehbehm un arrameem rihkeem. Skahde: 300 rubl. f. Lau-dis teiz, ka gan zits fainneeks turklast buhshoht wainigs, kas laifam no atreebshanas tihfchi to eededsinajis. Teefa winnu jau fanehme zeeti un to leetu gruntigi ismeklehs. — 14tâ Sept. appaksch Uija=muischas, Zehrpatas aprinki, semneeka mahja ar wiffahm leetahm, kas bija eefshâ. Skahde: 150 rubl. f. — Saimneeka dehls, puisis no 8 gaddeem, weens pats atstahs mahjâs, ne-apdohmigi ar uguni bija dshwojis, un leesmâs ir pats gallu dabujis. — 18tâ Sept. nakti appaksch Lauwas=muischas, arri Zehrpatas aprinki, semneeka zeems ar wiffahm leetahm, kas bija eefshâ. Teiz, ka fainneeks pats wehli wakkarâ ar lahpu apkahrt staigajis. Skahde; 115 rubl. f. — 20tâ Sept. appaksch Podis=muischas, Pehrnavas aprinki, semneeka mahja ar wisseem rihkeem un zittahm mantahm; zaur to, ka wezzaki behrnus weenus pafchus bija atstahjuschi mahjâs. Skahde: 398 rubl. f. — 22trâ Sept. appaksch Wezz-Peebalgas, Zehsu aprinki, semneeka rihja ar 3 kambareem, lihds ar leelu krahjumu labbibas, linnu, drehbju un rihku; kâ schkeet, zaur pufchu krahfni. Skahde: 234 rubl. f. — 25tâ Sept. ne zil tahl no Pehrnavas, appaksch Sauk=muischas, labbi leels schkuhnis, fur zittahrt tohs kohkus un zittas leetas glabbaja, kas pee fuggu buhweshanas waijaga. Teiz, tee wihri, kas tur eefshâ strahdajufchi, uguni labbi ne effoht fargajufchi. Skahde: 3000 rubl. f. — 28tâ Sept. nakti appaksch Dhsot=muischas, Zehsu aprinki, semneeka rihja un ohtâ nakti tur patt flehts ar labbibas krahjumu un ar drehbehm. Skahde: 105 rubl. f. Zaur ko ugguns nahze wakâ, to wehl skaidri ne effam dabujufchi sinnah. — 28tâ September appaksch Jaun-Sihstess=muischas,

Wellindes aprinkî, semneeka mahja, zaur puschu krahsni. Skahde: 222 rubf. fapp. — Kursemmê pa teem pascheem mehnescheem arri wehl zaur ugguni aisgahje; 27tâ Sept. nakti Illukstê diwu atraitnu mahjas ar zittahm ehfahm; warr buht, arri zaur puschu krahsni. Skahde: 190 rubf. f. —

Zittas nelaimes lihds schim wehl schahs notikke: Widsemme: 22trâ Sept. appaksch Mengel-muischas, Rihges aprinkî, fainneeze gahje laukâ, 2 behrunus weenus paschus atstahdama mahjâs, un schee nahze brandwihna-buttelei wirfû un til neganti peedsehrahs, ka jaunakajs, til 5 gaddus wezzumâ, wehl tai paschâ deenâ no ta nomirre. — 29tâ Sept. pee Arensburges nahze matrohsis peedsehrees no frohga un gribbeja atpakkat dohtees us kuggu, bet eekritte juhtrâ un noslihe. — 3schâ Oktober appaksch Pinke-muischas pee Rihges islehze nakti semneeka fainneeks, 70 gaddus wezzumâ, sawâ karstâ guktâ no gultas, kahpe pa lohgu ahtrâ, un tur no nakts aufstuma fanemts, drihs arri nomirre. — 4tâ Okt. atraddahs appaksch Brinken-muischas, Zehrpates aprinkî, us zellu semneeka fainneeze satreeka appaksch ratteem, ar fo winna patte leelu pulku maisu ar kahposteem gribbeja west us mahjahm un kas apgahsdamees winnai bija krittufchi wirfû. — Kursemmê: 25tâ Sept. gaddijahs appaksch Krohna-Wirzawa, Dohbeles aprinkî, ka semneeka puifis, 20 gaddus wezzumâ, rihjâ strahdadams, fawihdis, gribbeja atspirgtees, gahje uppê peldetees un, us reis aisgrahbts, nomirre. — 29tâ Sept. ne tahl no Zelgawas iswilke no Wirzawas-uppes mironu; bija firms Wahj' wihes is nabbagu namma, kas pehz sawa eeradduma, warr buht jau preeksch 10 lihds 14 deenahm, tanni mallâ bija gahjis fehirstees, tumfibâ eekrittis uppê un noslihsis. — 2trâ Okt. ismette juhtra pee Dundanges noslihfuschu laiwneeku, kas jau diwas neddelas preeksch tam ar sawu laiwu bija dewees juhtrâ, kur, Dewes sinn kâ, nahjis nelaimê. — Iggauunu-semmê notikke, ka 26trâ Sept. pee Dahnu-pils Pinnu matrohsis, pa schauru galdu eedams us kuggi, noslihde, eekritte uhdeni un noslihe. — 2trâ Okt. tur patt jauns kugga puifis, no kugga mallas ar strikki gribbedams nolaihtees tanni laiwâ, kas tur blakkam, eekritte uhdeni un gahje dibbenâ. Til ohtrâ rihtrâ winna meefas usgahje.

Is Parihshes. Ne warr gan isbrihnotees pahr to leelu pulku zilweku, kas Parihshes walstî til zaur Fehku-dahrseem usturrahs. Lihds 500,000 zilweki schohs dahrsus apstrahda un ar winnu augteem ifnogaddâ gan lihds 30 millionus rubf. f. nopelna. Arri ar pulFehm un kohku augteem tur daschs millions tohp nopelnihst. Atrohdahs tur pa wissam lihds 200 leeli dahrsneeki, kas ifdeen sawas prezzes us tirgu suhta un daschâ deenâ, kad kahds sawads gohds pa pilfatu gaddahs, til pulkes ween par 15 lihds 20,000 rubteem pahrdohd.

Lai atstahjahs no netaisnibas iffursch, kas to wahrdu Kristus pee
minn. (Tim. 2, 19.)

Usmohdinahs buht un tomehr flinki gulleht, atgreeshts buht un tomehr kâ
fauna-darritais dsihwoht, Dewu luhgt un tomehr lammatees un lahdeht, no

garrigahm leetahm runnaht un turktaht melloht un peewilt, — kà tas skann kohpà? — Rahda dalka irr tainnibai ar netainnibu, — kà skann Kristus ar Belialu kohpà? Ne mas ne! Ja gribbam ihsteni pateesi kristigi laudis fauktees, tad karsti jazihnijahs un Deewu jaluhds, ka arri us wissadu wihsì tahdi effam. Ja tu effi mahjas tehws, labbi, parahdi sawu tizzibas=tainnibu zaur mihsigu un prahtigu mahjas=waldischanu, un kalpo ar wissu sawu nammu tam Rungam eeksch labbeem darbeem. Ja tu effi behrns, paklausi sawu wezzaku balsi, tà patt kà kad tu dsirdetu pascha dsihwa Deewa balsi, un nessi sawus wezzakus, mihsodams, un Deewu par teem peeluhgdams, us rohkahm. Ja effi baggats, isdalli baggatigi saweem nabbageem brahteem; ja effi kalps jeb kalpone, effi uszihstigs sawà fahrtà, itt kà kad tawa laiziga sainneeka azzis tewi wissur tà patt redsetu, kà Deewa azzis tewi wissur reds; ja effi paradneeks, tad nomakfa, ko zitteem effi paradà; jo tas besdeewigs aismem us paradu un ne nomakfa. Ar wahrdu: ja tu effi kristihts zilweks, tad lai augti to rahda, lai darbi sawu tizzibu apleezina. Kristus nopelnums ne irr kahds mihsìts spilwens, laiskeem par labbu. Kur tizzibas=tainniba pateesi atrohdahts, tur atrohdahts arridsan jauna dsihwes=tainniba. Tizzibas=tainniba irr ta sakne; — pee saknes ween auglus ne atroh; kohkeem wajjaga buht, ar lappahm, seedeem un augteem. Lai to labbi pee firds nemmam. — Ta Deewa walstiba irr tainniba.

J. G.

Das Ihsaps.

Kad tee swehti raksti sakfa, ka Salamans, kam Deews dewe gudribu, runnaja no teem kohkeem, un fahze no ta zeedra kohka, kas eeksch Lihbanus irr, lihds tam ihsapam, kas pee seenas isaug (1 gr. no teem kehneem, 4 n., 33 p.) — tad lai es schodeen no ta pehdiga jums stahstu, us zittu reisi pamesdams, no ta stalta zeedra kohka runnaht. Ihsapa sahles bij par to puschli nemt, ko eeksch ta leelas deenas jehra affinim apmehrzeht, un pehz ar to tahs durwis apraipiht wajjadseja, raugi 2 Mohsus gr. 12 n. 22 p. Un wehl daschadi teem preestereem Mohsus bauslibà irr pawehlehts, ar to apraipiht. Tapehz Dahwids tai zettortà grehku atsihschanas dseesmà luhdsahs: Schlihsiti manni no grehkeem ar ihsapu, ka es schlihsìts kohpu! Das irr: winsch Deewu luhds, lai tas pats to darra, ko preesteris pehz tahdu grehku nespehj, lai pats wiannu schlihsiti.

Ihsaps irr weens stahds, kas ruhkes, un stipri ohsch, un arri Wahzsemme us deenas widdus puffi pats no sewis aug pee muhreem un us kraf-mattahm. Das stahds $1\frac{1}{2}$ lihds 2 pehdas augts; lappas tam tumshi sakas un spihdigas, seedi silli. Kad tee kaxa=wihti ihsapu ap to swammi aplikke, ar ko wiinni to Kungu Jesu, pee krusa stabba fahrdamu, dsirdija, tam ettihi eedohdami, tad wiinni to gribbeja ar to stipru ohschanu pee spehka usturreht. —

J. R.

P a f a z z i n a.

Ar farwas farbtas draudsees,
Ja ne, tad behdās zihnisees. —

1. Ballobis, ar farwu seewu
Puhsdams meera dseefminu,
Usmettees us sehtas eewu,
Gribb few taiſiht ligſdinu.
Mahju gails tē klah̄t peestrehjis,
Sohlās buht par meisteri,
Gan wehl ligſdu ne buhwejis,
Domehr nemmahs tikkuſchi.
2. Wannags kalminsch glaumeem wahrdeem
Apfohl farwu paligu,
Un ar darbeem faldeem, gahrdeem,
Rahdiht brahtu draudſibu,
Arri krauklis galwu lohka,
Melnds ſwahrfōs iſtehrpees:
„Ballobiht, ſchē drauga rohka!
Pee man ſarrus iſlaſſees!“
3. Gailis, peeschus kohpā ſiſdams,
Brihscham ſekſi krattidams,
Brihscham ſpahrnds, brihscham kriſdams,
Brihscham kluffi ſtahwedams,
Studeere, — un krauj un ſtahda —;
— Iſſi ſarri zauri kriht! —
Raktis, bohmadams, wehl ſtrahda,
Rā buhs ligſdu uſtaiſiht.
4. Ne warredams zekku trahpiht,
Eet pee drauga wannaga,
Luhdſahs wajadſibu lahpiht,
Arri kraukli paligā. —
Bet ak wai! ſchee warren piſti
Rahjahm kaſch, kaſt deggoni,
Kra, kra, kra, — klah! brehz dikti,
Plah̄ta naggus, riſkiti:
5. „Mahju dſeedatais tē nahjis,
„Meſcha fungus uſkaweht;
„Prohjam! rē! tu elles-lahjis,
„Woi muhs gribbi apſmerdeht?“
Gailis nabbags, ne dſirdejis
Ne kad putnu ſpehrajus,
Steids us mahjahm, ſchē atſtrehjis,
Apkamp ſeew' un behrninus. —
6. Dewe teem ſcho mahzibinu:
„Behrni, kohfōs ne ſtreeneet,
Kohpeet ſemmē dſihwibiau,
Raſſeet ſemmi, uſdſeedeet. —
Lai pa gaiſu plohsahs, farro
Nikni putnu ſpehrajū;
Weenprahtiba kohp un barro,
Nemeers pohſta breeſmigi. L.....l.

Zahs miſklas uſminna, kaſ preekſchajā lappā: Debbeſs un elle.

M i h k l a.

Meſchs irr mans tehws, ugguns manna mahtē. Tehwu eſ apehdu, un tadeht man
zaur mannu mahti jamirſt? —
M. — p —.

S l u d d i n a ſ c h a n a.

Muhſu laſſitaji nu jau deefgan ilgi buhs gaidijufchi uſ muhſu ſehjas grahmatis-
nahm, kō mehs ſaujam: „Deewa wahrdu mihtotajeem.“ — Bet tā, kō jau pee
ſehſchanas zittā gaddā noteek, kō arrajs gudrā ſinnā farwu lauku atſtahj papuā, tā mums
ſchinni gaddā netiſchi gaddijahs, ka ſchis muhſu lauzinſch glufchi palikke papuā. — Bet
lai nu pa ſcho un nahkofchu gabbu tā patt paleek; gan ſinnafim, ſaweem laſſitajeem
ſkahl̄di ar Deewa palihgu lihdfinaht.

Lihds 8. November pee Nihges irr atnahkufchi 1723 fuggi un aisbraukufchi 1698.

Brihw drikkēht. No juhrmallas-gubbernementu augſtas waldischanas puffes:
Dr. C. E. Napierſky.

Latweeschu drauga

p e e l i f f u m i.

pee № 45.

9 November 1839.

J a u n a s s i n n a s.

No Gulbenes draudses. — Septitā swehtdeenā pehz waffaras-swehtku atswehtes, 9tā Juli mehnescha deenā, Gulbenes draudsei bij itt jauka un preeziga deena; jo tai deenā jaunai basnizai, ko effam eesahlfuschi taifihht, gruntes-akmini lifkam ar Deewa peelhugfchanu un swehtifchanu. Jauka filta faulite spihdeja, un leela draudse fanahze tit labbi no Latweescheem, kà no Wahzeescheem. Papreeksch Latweeschu draudse fawu deewa-kalposchanu noturreja basnizā, un mahzitais spreddift no pirnas Mofhus grahmatas 28tas nod. no 10ta lihds 22trai perschai draudsei laffija, kà wezstehws Jehkobs wezds laifds apnehmahs tam Kungam deewa-namnu ustaifihht tai weetā, fur winnam fapni pats Deews bij parahdijeas, wiffu laizigu un garrigu swehtibu sohlibams pascham un winna dsimumam, un kà tad Jehkobs tai swehtā weetā to akmini, kas winnam gulloht pagalwē bijis, eesihmejis un eeswehtijis par gruntes akmini tam deewa-nammam, ko nehmees taifihht tam Kungam par gohdu un pateizibu un par deewa-kalposchanu fawam dsimumam. Pehz scha bihbeles-gabbalina mahzitais draudsei isstahstija, ka arr mehs jaunu deewa-namnu gribbam taifihht Deewam par gohdu un pateizibu par wiffu laizigu un muhschigu schehlastibu, ar ko winsch muhs zaur Jesu Kristu apfwehtijis, un tapat arridsan Deewam par mahjas-weetu, kurrā paschi ar winnu warram kohpā buht, lai paleekam par winna dsimumu un par winna behrneen, kas tahdu swehtibu no fawa Tehwa warr eemantohht. Tad arri pamahzija draudsi, kà peeklahjabs, tahdu swehtu deewa-namnu eesahht ar luhgchanu un swehtifchanu, tã kà wezstehws Jehkobs to gruntes-akmini eeswehtija, un ka ar labbu prahtu un ar dewigu rohku to waijaga ustaifihht, itt kà Jehkobs sohlijabs no wiffa, ko Deews winnam dohschoht tam desmitu teefu atdoht. — Pehz Latweeschu deewa-kalposchanas arridsan Wahzeescheem spreddifti fazzija, kurrā no Apustula Pehtera pirnas grahm. 2trā nod. 4—6tai perschai rahdija, ka pee deewa-namma ustaifichanas wiffwairak us to jaluhko, ka paschi paleekam par Deewa mahjas weetu eeksch garra, par tahdu deewa-namnu, kas no dsihweem akmineem salaisis us ta dsihwa stuhra-akmina Kristus. Pehz beigteem Deewa-wahrdeem basnizā wiffa Wahzeeschu un Latweeschu draudse, 240tu dseefnu no Latweeschu dseefnu grahmatas dseedohht, gahje us jannas basnizas weetu. Zur papreeksch Latweeschu draudsei no Esra grahmatas stahstija, kà Israēla tauta to reif, tad no Bahbeles zeetuma atlaifsta, to nopohstitu Sahlamana deewa-namnu Jerusalemē atkal sahke ustaifihht, tam grunti lifke gawiledama un raudadama; un mahzitais isstahstija, ka mums wehl wairak japreezajabs, fawai basnizai grunti leekoht, lai gan ta ne warrehs lihdsinatees tam skaisam deewa-nammam Jerusalemē, bet par to, ka muhsu basniza tam Pestitajam Jesum Kristum par gohdu taifama, no ka mums dauds dahrgaka pestifchana un swehtiba nē kà Israēla-tautai, un kas arri pats irr ihstiens stuhra-akmins un supra grunte wiffahm muhsu basni-

zahm un wiffai Deewa-walstibai, kas ilgaki stahwehs, ne kà tas deewa-nams, ko Israëla tauta istaiffija tik leelu un brangu. Us schahs gruntes, us Jesus Kristus Gewangeliuma arri muhsu basniza stahwoht dibbinata un no winna schehligi pasargata; un ja arr schi kas sinn pehz dauds zilweku augumeem sagrahstoht, tad tomehr tas Deewa-nams, ko Kristus pats sewim schai draudsè taifohht no dsihweem afmineem, pastahwoht un augoht arween lihds laiku gallam. — Pehz tam Wahzeescheem preekschâ lassija tahs sinnas par Gulbenes draudsi un basnizu, kas bij farakstias leelâ papihra-rulli, un ko par peeminneschanas sihmi appaksch gruntes-afmina gribbeja nolikt, labbi noglabbatu fwinnulahdè. Tahdu paschu rulli arridsan Latweeschu wallodâ rakstiu, ko mahzitais jau basnizâ Latweescheem bij islassijis, tai paschâ lahde eelikke ar zitteem gabbaleem sudrabanaudas, kas taggad pee mums eet, ka nahkamôs laifôs, kad kahdureij kas sinn schi basniza tiks nopohstita, muhsu behrnu-behrni to lahdi atrasdami, warrehs sinnaht, kahdâ laifâ ta basniza taifita, un kahdi bijuschichâ laifâ dsihwotaji. Tai rulli bij usrakstihst, kas taggad mums par Keiseri, kas par general-gubernatoru un par gubernatoru, appaksch kurre waldischanas muhsu semme scho laiku stahw. Wehl tur bij farakstihst, zif leela taggad Gulbenes draudse, kahdas muischas pee schahs basnizas peederr, zif arflu iffatra leela, un kahdam leelam kungam iffatra peederr, — tad arridsan, kas scho brihd par mahzitaju pee schahs basnizas, un kahds meisters to basnizu taifa, zif naudas ta maksahs, un kà schi nauda eenahkuffi. Tad wehl beidsiht tai rulli bij eelikta sinna par to, kas pagahjuschôs laifôs bijis tai weetâ, fur taggad schis deewa-nams stahwehs, un ar kahdu swehtischanu un luhgschanu mehsh tam grunti effam likkuschich. Scho sinnu un to luhgschanu arri scheitan lassitajeem par sinnu gribban eelikt:

Schi basniza teel taifita tai paschâ weetâ, fur wezzds laifôs Gulbenes pils stahweja, kas peederreja kattoku leeleem-bihskapeem Widsemme, un ko tas bihskaps Friedrich essoht ustaiffijis 1340tâ gaddâ pehz Kristus peedsimschanas, un kas atkal 1479tâ gaddâ pehz Kristus peedsimschanas lihds semmei nopohstita karrâ, kad Widsemmes leelikungi appaksch sawa preekschneeka un karrâ-kunga Bernhard von der Borg prett kattoku leelbihskapu Stodwescher jeb Stobwasser karojuschi. — Tâ schi pils, kas tik supra bij, bet zilweku rohku darbs, ko warreni kungi sewim taiffijuschich par patwehrrumu prett eenaidneekem, tomehr 140 gaddus ween stahwejusi, zaur zilweku eenaidu un warru tikke is-pohstita. Schis deewa-nams, ko mehsh par 500 gaddeem pehz tahs pirmas pils schai weetâ taifam us teem wezzeem muhreem, kas 360 gaddus semme gullejuschi apflehpti, — schis deewa-nams gan arridsan tikkai zilweku rohku darbs. Bet to ne taifam wis zilwekeem par patwehrrumu prett zilweku eenaidibu; mehsh to taifam tam Pestitajam par gohdu, kas irr tas muhschigs meerâ-leelskungs, kurrâ walstiba irr leela un muhschiga walstiba, kurrâ meeram ne buhs gals. Tapehz mehsh zerream, ka arr schis nams, ko winna gohdam taifam, meerâ pastahwehs, no winna pasargahs un glahbts par dauds zilweku augumeem, lai tas wehl behrnu-behrneem nahkamôs laifôs paleek par swehtu zeenijamu weetu, un par debbes-wahrteem, kad winnu tehwi-tehwi, kas to ustaiffijuschich, jau senn semmes flehpti gullehs, kà schis gruntes-afmins. — Tahdâ zerribâ mehsh schâ deewa-namma gruntes-afmini ar luhgschanu un pecluhgschanu schè noleekam un eefwehtijam eeksch ta wahrda Deewa ta Tehwa, ta Dehla un ta Swehta Garra! —

Tu debbes= un semmes Rungs! Rungs tahs walslibas, fo Jesus Kristus eetai-
 fjiis, un fo tee elles-wahrti ne uswarrehs! Mehs nabbagi mirstami pihschlu-behrni schei-
 tan weenu grunti leekam tam nammam, fo tewim par mahjas-weetu nowehlejam, fur
 tewi swehta glihtumâ gribbam peeluhgt un fur tawu garrigu swehtibu eeffsch debbesigahm
 dahwanahm zaur Jesu Kristu gribbam fanemt. Tu pats, muhschigs Tehws tahs mihs-
 lestibas, kas sawu Dehlu effi nolizzis par Pestitaju tahs pafaules, pirms ne kâ ta pa-
 faule bij dibbinata us sawas gruntes, tu effi lizzis eeffsch Zianas weenu gruntes-akmini,
 weenu israudsitu akmini, weenu dahrgu stuhra-akmini, kas labbi stipri dibbinahs;
 jo taws Dehls Jesus Kristus pats irr tas stuhra-akmins, us ka wifs taws garrigs
 nams eetaisihst, usaug par swehtu deewa-nammu, us fo arri mehs lihds tohpm
 ustaifiti par tawu mahjas weetu eeffsch garra. — Zittu grunti taggad ne weens ne
 warr list, pahr to, fo tu pats effi lizzis. Us tahs gruntes, tewi tizzedami un pee-
 luhgdami, mehs tawam wahrdam par gohdu scho nammu ustaifam. Ustaifi un pafargi
 tu pats scho nammu, fur tawa gohdiba mahjohs. Tu muhschigais wiffuspehzigais
 Deews! Tu effi zittfahrt to semmi dibbinajis un tahs debbesis irr tawu rohku darbs. Tu
 spehji wiffas leetas; jo kad tu runna, tad tas noteek, kad tu pawehli, tad tas tur stahw.
 Bet mehs, ak Rungs, mehs strahdajam grubti, ar dauds mohkahn un nopuhshanahm;
 un dauds rohku darba wajjadsehs, kamehr schis nams buhs ustaifihst. Un ja tu, Rungs,
 to nammu ne ustaifi, tad darbojahs welti, kas pee ta strahda. Apfwehhti tadeht, Rungs,
 scho muhsu leelu darbu. Apfwehhti winna meiseri, un wiffu winna gudru isdohmaschanu,
 ka winna darbs labbi isdohdahs, winnam pafcham arr par gohdu un draudsei par preeku.
 Skattees schehligi us wiffeen strahdneekem un palihdsi teem, deenas nastu un karstumu
 pee scha darba ar labbu prabtu panest, un to strahdht ne itt kâ zilwekeem, bet tewim
 gribbedami patift. Pafargi tohs no breefinahm un no nelaines; pafargi arri winnu
 dwehseles no grehkeem, ka tas darbs tewim paleek patihkams; un apfwehhti winnu kar-
 stus fweedrus, ka tee arr tad, kad us preekschu tewim kalpohs schai nammâ, pee ka pa-
 fchi strahdajufchi, tawâ nammâ jo baggatus garrigus auglus dabbu. Swehti arri wif-
 fas mihlestibas=dahwanas, fo tawa draudse tewim par gohdu un pateizibu pee scha
 namina atness, ka par to, fo tewim dohd, no tewis simtkahrtigus auglus dabbu gar-
 rigâ swehtibâ eeffsch debbesigahm dahwanahm zaur Jesu Kristu. — Un tâ mehs scho
 darbu tawâs rohkâs pawehkam, tu stiprais un schehligais Deews, tewi peeluhgdami,
 lai schis akmins, fo par sîhni effam uszehluschi, par weenu deewa-nammu tohp, kurrâ
 tawa gohdiba miht, un kurrâ taws Gars un tawa swehtiba mahjohs muhschu muhs-
 scham. Rungs! ta debbes irr taws gohda krehslis, un ta semme tawu kahju pa-
 meslis. Kahds irr tas nams, fo mehs tew warram taifht, un fur irr ta weeta ta-
 was duffeschanas? — Ak, tu augstais Deews! nolaides arri us scho weetu pehz fa-
 was schehlastibas un laipnibas, un lai ta weeta tawas duffeschanas arr us preekschu
 scheitan irr, fur scho akimini leekam. Swehti to, ka tas stipri stahw, itt kâ taws gar-
 rigâ nams stahw us sawa stuhra-akmina Kristus. Swehti scho weetu un scho nammu,
 ka tas paleek par tawu mahjas-weetu, un par debbes-wahrteem, zaur kurreem lihds
 laifu laikeem tuhstoschas dwehseles warr ee-eet tawâ muhschigâ debbes-nammâ, tawâ
 debbes=walslibâ. Amen.

Kad scho luhgſchanu bijam noluhgufchi, tad to lahdi aistaifſija un eemuhreja ap-
pafſch gruntes-afmina, un wiſſi kungi un dauds no ſemneekem lihds palihdſeja pee ta.
Wiſſu nobeigufchi, un wehl no Latweeſchu dſeeſmu grahmataſ dſeedajufchi to dſeeſmu:
„Lai Deewu wiſſi lihds nu teiz“, — aiſgahjam preezigi, zerredami ka taſ Kungſ ſchehligi
paſchfirs un apſwehtihſ muhſu rohku darbu.

43.

ſi Ahraiſcheſ draudſeſ. Latweeſchu drauga laſſitajeem ihſu ſinnu gribbam atneſt par
to ſanahſchanu, kaſ Zehſu=Ahraiſcheſ bihbelu=beedreem ſcho gaddu bija 25tâ Zuhni-
deenâ Ahraiſcheſ baſnižâ, lai gan mums jaluhds, ka par launu lai ne æemm, ka druſſu ar to ef-
ſam aiſſawejuſcheeſ. Bija mums atkal jauka un preeziga deena, ko ta Kunga ſchehlaſſiba mums
ſataiſſjuſi. Pauſchu pulkſ bija leelſ. Par beedreem bij uſdewuſcheeſ: 34 Wahzeefchi un 946
Latweeſchi, kaſ par mihleſtibas=dahwanahm ſamette: 51 rubl. un 20 kap. ſubraba; bet beſ
ſcheem wehl ſanahze labba teefa baſnižas-gahjeju. Kad Ahraiſcheſ mahzitaiſ ſwehtdeenas luhg-
ſchanas un zittuſ Deewa wahrduſ uſ altara biſ ſazzijiſ, tad Raunas mahzitaiſ jauku ſpred-
diki fluddinaja par ſwehtdeenas ewangeliumu (Luhf. 5, 1—11). Wiſſch peeminneja, ka taſ
ewangeliumſ par »Pehtera lohnu« tibri tã ka preekſch ſcho gohdabeenu eſſoht iſraudſihtſ, praſ-
ſija to leelu kauſchu pulku, ko ſchee gan dohmajoht, woi peederroht wiſſi pee tahm labbahm
ſiwim tai debbeſu-tihklã, un iſſſaidroja itt gruntigi pehz ſwehtu rakſu mahzibaſ, ka bihbelu=
beedreem »uſ ta Kunga wahrdu« buhſ ſtrahdaht. Pehz tam Ahraiſcheſ mahzitaiſ
daſchadaſ ſinnaſ iſſſtaſſija, ka taggad paſaulẽ eet ar ſwehtu bihbelu=iſdalliſchanas=darbu un
ka ta Deewa ſehkla pee daſchahm zilweku ſirdim ſpehziga rahbaſ uſ winnu muhſchigu iſglahb-
ſchanu. Weidſoht Skujeneſ mahzitaiſ 40 labbeem Ahraiſcheſ un 13 Zehſu behrneem 53 jau-
naſ derribaſ par mihleſtibas=dahwanu, un 11 Ahraiſcheſ ſaimineekem 11 weſſelaſ bihbeleſ
par mahjaſ.mantu iſdallija, un, pateizibaſ luhgſchanu no wiſſaſ firdeſ ſazzijiſ, draudſi atlaide
ar ta Kunga ſwehtſchanas-wahrdeem. Pawiſſam lihds ar ſchahm bihbelehm par gadda-laiku
eſſam iſſſchinkojuſchi: 4 Wahz. bihb. un 8 Wahz. jaun. teſt., 16 Latw. bihb. un 123 Latw.
jaun. teſt., pahrdewuſchi 4 Wahz. jaun. teſt., 1 Latw. bihb. un 15 Latw. jaun. teſt. par 8 rubl.
97½ kap. ſubr.; bet, kamehr ſtrahdajam, kauſchu rohkaſ iſlaiduſchi: 1779 ſwehtaſ grahmataſ.
Naudaſ mums wehl atleek lahde: 202 rubl. 39 kap. ſubr. — Un ko par ſcho bihbelu augleem
ſazzihſt? — Wehſ ſehjam uſ zerribu, un ſinnam: »nedſ taſ dehſitaiſ irr kaſ, nedſ taſ flazzi-
nataiſ, bet Deeweſ ween, kaſ to augumu dohd« (1 Kor. 3, 7). Wehſ ſawu tihklu iſmettam
»uſ ta Kunga wahrdu«, un to darram arridſan tad, kad ilgu laiku ſtrahdajufchi un neneeku ne
eſſam dabbujuſchi. Tomehr taſ Kungſ mums to ſwehtu preeku ſataiſſijiſ, pee daſcheem lab-
beem behrneem redſeht, ka tee wahrdi, kaſ no ta Kunga mutteſ iſgahjuſchi un ſcho behrnu
ſirdim bij uſtizzeti, no tahm tuſſchi wiſ naw atgreefuſcheſ pee Deewu. Wehſ ar paſemmigu
pateiſſchanu webrã leekam, ka ſtarp tahm 46 mahjahm, kaſ Ahraiſcheſ draudſẽ ar weſſelaſhm
bihbelehm apdahwinataſ, daſchaſ palikkuſchaſ gaiſchaſ, un ne warram leegt, ka arridſan no
Wahzeefcheem Zehſu pilſſehã zittam uſnahziſ bade, »ne bade pehz maiſeſ, un ne twiſſſchana
pehz uhdẽnſ, bet ta Kunga wahrduſ klaufihſ« (Amoſ 8, 11). Al Kungſ, kaſ tu muhſ ne-
zeeniguſ ſtrahdneekuſ eſſi lizzis pee ſcho ſwehtu darbu, peedoſhi mums wiſſu neuſtizzibu un
laiſſumu, ar ko mehſ, ware buht mums paſcheem neſinnohht, daudſreifiſ apgrehkojuſcheeſ, dari
muhſ paſchũſ dſihwuſ un dedſiguſ zaur ſaweem dſihweem wahrdeem un zaur ſawu dſihw=dar-
ridamu Garrũ, uſturri muhſ paſtahwiguſ un uſtizziguſ lihds gallam, un dohd, ka tawa ſcheh-
laſſibaſ un meera-walſſiba nahdama nahl par mums, par wiſſeem muhſu beedreem un brah-
teem tahlumã un tumumã, par wiſſu paſauli! Amen.

40.

Brihw drikkcht. No iuhrmallaſ-gubbernementu augtaſ waldiſchanas puſſeſ: Dr. C. E. Napierſky.